

Štvrtok 23. júna 2011

## Článok 15

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

## Článok 16

Táto smernica je určená členským štátom.

V

Za Radu  
predseda

**Rozpočtový dohľad v eurozóne \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0290

**Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Európskeho parlamentu prijaté 23. júna 2011 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o účinnom presadzovaní rozpočtového dohľadu v eurozóne (KOM(2010)0524 – C7-0298/2010 – 2010/0278(COD))** <sup>(1)</sup>

(2012/C 390 E/20)

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

[PDN 2]

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY EURÓPSKEHO PARLAMENTU (\*)

k návrhu Komisie

<sup>(1)</sup> Vec bola následne vrátená výboru podľa článku 57 ods. 2 druhého pododseku rokovacieho poriadku (A7-0180/2011).

(\*) Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy: nový alebo zmenený text je vyznačený hrubou kurzívou; vypustenia sa označujú symbolom ▬.

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY****o účinnom presadzovaní rozpočtového dohľadu v eurozóne**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 136 spolu s článkom 121 ods. 6,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

**so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky** <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 150, 20.5.2011, s. 1.

Štvrtok 23. júna 2011

po odovzdaní návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Členské štáty, ktorých menou je euro, majú osobitný záujem a zodpovednosť uskutočňovať hospodárske politiky, ktoré podporujú riadne fungovanie hospodárskej a menovej únie, a zabrániť politikám, ktoré ju ohrozujú.
- (2) Zmluva **o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ)** umožňuje prijatie osobitných opatrení v eurozóne, ktoré presahujú ustanovenia uplatniteľné na všetky členské štáty, s cieľom zabezpečiť riadne fungovanie hospodárskej a menovej únie.
  - (2a) *Zo skúseností získaných počas prvého desaťročia fungovania hospodárskej a menovej únie, ako aj z omylov, ku ktorým došlo, vyplýva potreba zlepšiť správu ekonomických záležitostí v Únii, ktorá by mala vychádzať z posilnenej zodpovednosti jednotlivých členských štátov za spoločne dohodnuté pravidlá a politiky a z pevnejšieho rámca dohľadu nad vnútroštátnymi hospodárskymi politikami na úrovni Únie.*
  - (2b) *Zlepšený rámec správy ekonomických záležitostí by sa mal opierať o niekoľko vzájomne prepojených politík v oblasti trvalo udržateľného rastu a zamestnanosti, ktoré musia byť vzájomne zosúladené, a to najmä o stratégiu Únie pre rast a zamestnanosť s osobitným zameraním na rozvoj a posilnenie vnútorného trhu a podporu medzinárodného obchodu a konkurencieschopnosti, o účinný rámec prevencie a nápravy nadmerného deficitu verejných financií (Pakt o stabilite a raste), o pevný rámec prevencie a nápravy makroekonomických nerovnováh, o minimálne požiadavky na vnútroštátne rozpočtové rámce a o posilnenú reguláciu finančného trhu a dohľad nad ním vrátane makroprudenciálneho dohľadu zo strany Európskeho výboru pre systémové riziká.*
  - (2c) *Pakt o stabilite a raste a úplný rámec správy ekonomických záležitostí by mali dopĺňať stratégiu Únie pre rast a zamestnanosť a mali by s ňou byť v súlade. Vzájomné vzťahy medzi jednotlivými líniami by nemali umožňovať výnimky z ustanovení Paktu o stabilite a raste.*
  - (2d) *Posilnenie správy ekonomických záležitostí by malo zahŕňať užšie a včasnejšie zapojenie Európskeho parlamentu a národných parlamentov.*
  - (2e) *Dosiahnutie a udržanie dynamického jednotného trhu by sa malo považovať za prvok riadneho a bezproblémového fungovania hospodárskej a menovej únie.*
  - (2f) *Komisia by mala zohrávať výraznejšiu koordinačnú úlohu v postupoch posilneného dohľadu, hlavne pokiaľ ide o posúdenia, monitorovanie, misie na mieste, odporúčania a varovania týkajúce sa jednotlivých členských štátov.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C....

Štvrtok 23. júna 2011

- (2g) *Komisia by mala mať výraznejšiu úlohu v postupe posilneného dohľadu, pokiaľ ide o posúdenia týkajúce sa určitého členského štátu, monitorovanie, misie, odporúčania a varovania. Predovšetkým je potrebné obmedziť úlohu Rady pri rozhodnutiach o sankciách, pričom pri hlasovaní v Rade by sa mala uplatňovať obrátená kvalifikovaná väčšina.*
- (2h) *Môže sa nadviazať hospodársky dialóg s Európskym parlamentom, ktorý umožní Komisii, aby zverejnila svoje analýzy, a predsedovi Rady, Komisie a prípadne i predsedovi Európskej rady alebo predsedovi Euroskupiny, aby sa zúčastnili na diskusií. Takáto verejná debata by mohla umožniť diskusiu o vedľajších účinkoch vnútroštátnych rozhodnutí a verejný tlak zo strany partnerov. Príslušný výbor Európskeho parlamentu môže členskému štátu, ktorého sa dotýkajú rozhodnutia Rady prijaté v súlade s článkami 3, 4 a 5 tohto nariadenia, poskytnúť možnosť zúčastniť sa na výmene názorov.*
- (3) Na účinnejšie presadzovanie rozpočtového dohľadu v eurozóne sú nevyhnutné ďalšie sankcie. Uvedené sankcie by mali zlepšiť dôveryhodnosť rámca rozpočtového dohľadu Únie.
- (4) Pravidlá, ktoré sú stanovené v tomto nariadení, by mali zabezpečiť spravodlivý, včasný, odstupňovaný a účinný mechanizmus na dodržiavanie preventívnych a nápravných častí Paktu o stabilite a raste, najmä nariadenia (ES) č. 1466/97 zo 7. júla 1997 o posilnení dohľadu nad stavmi rozpočtov a o dohľade nad hospodárskymi politikami a ich koordinácii <sup>(1)</sup> a nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchlňovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku, **pričom dodržiavanie rozpočtovej disciplíny sa preveruje na základe kritéria deficitu verejných financií a kritéria verejného dlhu** <sup>(2)</sup>.
- (5) Sankcie pre členské štáty, ktorých menou je euro, by mali **podľa tohto nariadenia** v preventívnej časti Paktu o stabilite a raste poskytovať stimuly **na prispôbenie sa** strednodobému rozpočtovému cieľu **a na jeho zachovanie**.
- (5a) *S cieľom zamedziť skresleniu údajov o deficite verejných financií a verejnom dlhu – či už zámernému skresleniu alebo skresleniu v dôsledku hrubej nedbalosti –, ktoré zásadne prispievajú ku koordinácii hospodárskej politiky v Európskej únii, by sa mala členskému štátu, ktorý je zodpovedný za takéto skreslenie údajov, uložiť pokuta.*
- (6) *S cieľom doplniť pravidlá výpočtu výšky pokút za zmanipulovanie štatistických údajov, ako aj pravidlá postupu, ktorý má uplatňovať Komisia pri vyšetrowaní takéhoto konania, by sa mala Komisii udeliť právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o podrobné kritériá na stanovenie výšky pokuty a vykonávanie vyšetrowaní zo strany Komisie. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na expertnej úrovni. Pri príprave a vypracovávaní delegovaných aktov by mala Komisia zabezpečiť súčasné, včasné a vhodné postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.*
- (7) V preventívnej časti Paktu o stabilite a raste by sa **prispôbenie strednodobému rozpočtovému cieľu a jeho dodržanie mali zabezpečiť prostredníctvom** povinnosti uložiť úročený vklad, dočasne nariadenej členskému štátu, ktorého menou je euro a ktorý v oblasti rozpočtovej konsolidácie nenapreduje uspokojivo. Malo by sa tak stať v prípade, keď **sa** členský štát **■ – dokonca aj vtedy, keď je jeho deficit nižší ako referenčná hodnota 3 % HDP – výrazne odkláňa od strednodobého rozpočtového cieľa alebo primeraného prispôbenia v záujme dosiahnutia tohto cieľa a tento odklon nekoriguje.**

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6.

## Štvrtok 23. júna 2011

- (8) Uložený úročený vklad by mal byť uvoľnený pre dotknutý členský štát **spolu** s úrokom naakumulovaným z tohto vkladu, ak je Rada presvedčená, že situácia, na základe ktorej bolo nevyhnutné jeho uloženie, sa skončila.
- (9) V nápravnej časti Paktu o stabilite a raste by mali mať sankcie pre členské štáty, ktorých menou je euro, formu povinnosti uložiť neúročený vklad v spojení s rozhodnutím Rady, v ktorom sa konštatuje existencia nadmerného deficitu, **ak už bola dotknutému členskému štátu v preventívnej časti Paktu o stabilite a raste nariadená povinnosť uložiť úročený vklad, alebo v prípadoch obzvlášť závažného nedodržania právnych záväzkov rozpočtovej politiky stanovených v Pakte o stabilite a raste** a formu povinnosti zaplatiť pokutu v prípade nesplnenia odporúčania Rady odstrániť nadmerný deficit verejných financií. ■
- (9a) *S cieľom vyhnúť sa retroaktívnemu uplatňovaniu sankcií podľa preventívnej časti Paktu o stabilite a raste v rámci tohto nariadenia by sa uvedené sankcie mali v každom prípade uplatňovať výlučne v súvislosti s príslušnými odporúčaniami, ktoré Rada prijme podľa článku 6 ods. 2 štvrtého pododseku nariadenia (ES) č. 1466/97 po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia. Podobne s cieľom vyhnúť sa retroaktívnemu uplatňovaniu sankcií podľa nápravnej časti Paktu o stabilite a raste v rámci tohto nariadenia by sa uvedené opatrenia mali v každom prípade uplatňovať výlučne v súvislosti s príslušnými odporúčaniami a rozhodnutiami o odstránení nadmerného deficitu verejných financií, ktoré Rada prijme po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.*
- (10) Výška úročeného vkladu, neúročeného vkladu a pokuty stanovenej v tomto nariadení by sa mala určiť tak, aby sa zabezpečilo **spravodlivé** odstupňovanie sankcií v preventívnych a nápravných opatreniach Paktu o stabilite a raste a poskytol dostatok stimulov pre členské štáty, ktorých menou je euro, aby dodržiavali fiškálny rámec Únie. Pokuta spojená s článkom 126 ods. 11 zmluvy, ako sa uvádza v článku 12 nariadenia (ES) č. 1467/97 <sup>(1)</sup>, je zložená z pevnej časti, ktorej výška je 0,2 % HDP, a z premenlivej časti. Tým je zabezpečené odstupňovanie a rovnaký prístup k členským štátom, ak úročený vklad, neúročený vklad a pokuta určené v tomto nariadení sú rovné 0,2 % HDP, čo je výška pevnej časti pokuty spojenej s článkom 126 ods. 11 zmluvy.
- (11a) **Komisia by mala mať takisto možnosť odporučiť zníženie výšky sankcie alebo jej zrušenie pre výnimočné hospodárske okolnosti.**
- (11) Rada by mala mať možnosť znížiť alebo zrušiť sankciu uloženú členskému štátu, ktorého menou je euro, na základe **odporúčania** Komisie po odôvodnenej žiadosti dotknutého členského štátu. V nápravnej časti Paktu o stabilite a raste by Komisia takisto mala mať možnosť **odporučiť** zníženie výšky sankcie alebo jej zrušenie pre výnimočné hospodárske okolnosti.
- (12) Neúročený vklad by sa mal po odstránení nadmerného deficitu uvoľniť, kým úroky na takomto vklade a vybrané pokuty by sa mali **prideliť na stabilizačné mechanizmy vytvorené členskými štátmi**, ktorých menou je euro, **na poskytovanie finančnej pomoci v záujme zabezpečenia stability eurozóny ako celku.**
- (13) Právomoc prijímať jednotlivé rozhodnutia, ktorými sa vykonávajú mechanizmy sankcií stanovené v tomto nariadení, by sa mala preniesť na Radu. Jednotlivé rozhodnutia ako súčasť koordinácie hospodárskych politík členských štátov v rámci Rady, ako sa uvádza v článku 121 ods. 1 ZFEÚ, sú neoddeliteľnými následnými krokmi opatrení prijatých Radou v súlade s článkami 121 a 126 ZFEÚ a nariadeniami (ES) č. 1466/97 a (ES) č. 1467/97.

(1) Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6.

Štvrtok 23. júna 2011

- (14) Keďže toto nariadenie obsahuje všeobecné pravidlá účinného presadzovania nariadení (ES) č. 1466/97 a (ES) č. 1467/97, malo by sa prijať v súlade s riadnym legislatívnym postupom podľa článku 121 ods. 6.
- (15) Keďže cieľ vytvoriť jednotný mechanizmus sankcií nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou článkom 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v tomto článku neprekráča toto nariadenie rámec, ktorý je nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (15a) V záujme zabezpečenia trvalého dialógu s členskými štátmi zameraného na dosiahnutie cieľov tohto nariadenia by Komisia mala uskutočňovať misie dohľadu.*
- (15b) Komisia by mala v pravidelných intervaloch vykonávať rozsiahle hodnotenie systému správy ekonomických záležitostí, najmä účinnosti a primeranosti jeho sankcií. Tieto hodnotenia by mali byť v prípade potreby doplnené príslušnými návrhmi.*
- (15c) Komisia by mala pri vykonávaní tohto nariadenia zohľadňovať súčasnú hospodársku situáciu dotknutých členských štátov,*

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

Predmet úpravy

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa ustanovuje systém sankcií na zlepšenie presadzovania preventívnej a nápravnej časti Paktu o stabilite a raste v eurozóne.
2. Toto nariadenie sa uplatňuje na členské štáty, ktorých menou je euro.

## KAPITOLA Ia

Hospodársky dialóg

Článok 1a

*S cieľom posilniť dialóg medzi inštitúciami Únie, najmä Európskym parlamentom, Radou a Komisiou, a zabezpečiť väčšiu transparentnosť a zodpovednosť môže príslušný výbor Európskeho parlamentu pozvať predsedu Rady, Komisie a prípadne i predsedu Euroskupiny, aby vystúpili pred výborom a diskutovali o rozhodnutiach prijatých v súlade s článkami 3, 4 a 5 tohto nariadenia.*

*Príslušný výbor Európskeho parlamentu môže poskytnúť členskému štátu, ktorého sa takéto rozhodnutia dotýkajú, možnosť zúčastniť sa na výmene názorov.*

Štvrtok 23. júna 2011

## Článok 2

### Vymedzenia pojmov

Na účely tohto nariadenia:

1. „preventívna časť Paktu o stabilite a raste“ je systém multilaterálneho dohľadu, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 1466/97 zo 7. júla 1997;
2. „nápravná časť Paktu o stabilite a raste“ je postup na **zamedzenie nadmernému** deficitu členských štátov, ako ho upravuje článok 126 zmluvy a nariadenie (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997;
3. „výnimočné hospodárske okolnosti“ znamenajú situáciu, keď sa nadmerný deficit verejných financií prekračujúci referenčnú hodnotu považuje za výnimočný v zmysle článku 126 ods. 2 písm. a) druhej zarážky zmluvy a podľa nariadenia (ES) č. 1467/97.

## KAPITOLA II

### Sankcie v preventívnej časti Paktu o stabilite a raste

## Článok 3

### Úročený vklad

1. Ak Rada **prijme rozhodnutie, ktorým sa stanoví, že členský štát nevykonal opatrenia v nadväznosti na odporúčanie Rady uvedené** v článku 6 **ods. 2 druhom pododseku** nariadenia (ES) č. 1466/97, **Komisia do dvaťdesiatich dní od prijatia odporúčania Rady odporučí Rade, aby nariadila** uloženie úročeného vkladu. Rozhodnutie sa považuje za prijaté zo strany Rady, pokiaľ Rada nerozhodne zamietnuť **odporúčanie** kvalifikovanou väčšinou do desiatich dní odo dňa prijatia návrhu Komisiou. Rada môže **kvalifikovanou väčšinou odporúčanie Komisie** zmeniť a doplniť.
2. Výška úročeného vkladu, ktorý **odporučí** Komisia, je 0,2 % hrubého domáceho produktu (HDP) dotknutého členského štátu v predchádzajúcom roku.

■

4. Odchylne od **toho** môže Komisia **odporučiť** zníženie výšky úročeného vkladu alebo jeho zrušenie na základe odôvodnenej žiadosti dotknutého členského štátu adresovanej Komisii do desiatich dní od prijatia odporúčania Rady uvedeného v odseku 1.

**4a. Vklad sa úročí sadzbou, v ktorej je zohľadnené úverové riziko Komisie a príslušné investičné obdobie.**

5. Ak už nepretrváva situácia, ktorá bola príčinou odporúčania uvedeného v odseku 1, Rada na základe **odporúčania** Komisie rozhodne o vrátení vkladu a z neho naakumulovaného úroku dotknutému členskému štátu. Rada môže **kvalifikovanou väčšinou odporúčanie Komisie** zmeniť a doplniť.

Štvrtok 23. júna 2011

## KAPITOLA III

Sankcie v nápravnej časti Paktu o stabilite a raste

## Článok 4

## Neúročený vklad

1. Ak Rada v súlade s článkom 126 ods. 6 zmluvy rozhodne, že existuje nadmerný deficit v členskom štáte, **ktorý v súlade s článkom 3 ods. 1 uložil úročený vklad na účet Komisie, alebo sa zistilo obzvlášť závažné nedodržanie právnych záväzkov v oblasti rozpočtovej politiky, ktoré sú stanovené v Pakte o stabilite a raste, Komisia do dvadsiatich dní od prijatia rozhodnutia Rady odporučí Rade, aby nariadila** uloženie neúročeného vkladu. Rozhodnutie sa považuje za prijaté Radou, pokiaľ Rada kvalifikovanou väčšinou nerozhodne o zamietnutí **odporúčania** do desiatich dní od jeho prijatia Komisiou. Rada môže **kvalifikovanou väčšinou odporúčanie Komisie** zmeniť a doplniť.

2. Výška neúročeného vkladu, ktorý **odporučí** Komisia, je 0,2 % HDP dotknutého členského štátu v predchádzajúcom roku.

|

4. Odchylne od **toho** môže Komisia pre výnimočné hospodárske okolnosti alebo po odôvodnenej žiadosti dotknutého členského štátu poslanej Komisii do desiatich dní od prijatia rozhodnutia Rady v súlade s článkom 126 ods. 6 zmluvy **odporučiť** zníženie výšky neúročeného vkladu alebo jeho zrušenie.

**4a. Vklad sa uloží na účet Komisie. Ak členský štát uložil na účet Komisie úročený vklad v súlade s článkom 3, tento úročený vklad sa zmení na neúročený vklad.**

**Ak výška predtým uloženého úročeného vkladu a naakumulovaného úroku prekročia výšku požadovaného neúročeného vkladu, rozdiel týchto súm sa vráti členskému štátu.**

**Ak výška požadovaného neúročeného vkladu prekročí výšku predtým uloženého úročeného vkladu a z neho naakumulovaného úroku, členský štát zaplatí rozdiel týchto súm pri uložení neúročeného vkladu.**

## Článok 5

## Pokuta

1. **Do dvadsiatich dní od prijatia rozhodnutia Rady** v súlade s článkom 126 ods. 8 ZFEÚ **o tom, že členský štát** | neprijal účinné opatrenia **na odstránenie svojho nadmerného deficitu, Komisia odporučí Rade, aby sa uložila pokuta.** Rozhodnutie sa považuje za prijaté Radou, pokiaľ Rada kvalifikovanou väčšinou nerozhodne o zamietnutí **odporúčania** do desiatich dní od jeho prijatia Komisiou. Rada môže **kvalifikovanou väčšinou odporúčanie Komisie** zmeniť a doplniť.

2. Výška pokuty, ktorú **odporučí** Komisia, je 0,2 % HDP dotknutého členského štátu v predchádzajúcom roku.

|

4. Odchylne od **toho** môže Komisia pre výnimočné hospodárske okolnosti alebo po odôvodnenej žiadosti dotknutého členského štátu adresovanej Komisii do **10** dní od prijatia rozhodnutia Rady v súlade s článkom 126 ods. 8 ZFEÚ **odporučiť** zníženie výšky pokuty **alebo jej zrušenie.**

Štvrtok 23. júna 2011

**4a. Ak členský štát uložil na účet Komisie neúročený vklad v súlade s článkom 4, tento vklad sa zmení na pokutu.**

**Ak výška predtým uloženého neúročeného vkladu prekročí výšku požadovanej pokuty, zvyšná suma sa vráti členskému štátu.**

**Ak výška požadovanej pokuty prekročí výšku predtým uloženého neúročeného vkladu alebo ak predtým nebol uložený neúročený vklad, členský štát zaplatí zvyšnú sumu pri zaplatení pokuty.**

#### Článok 6

##### Vrátenie neúročeného vkladu

Ak Rada v súlade s článkom 126 ods. 12 zmluvy rozhodne o zrušení niektorých alebo všetkých svojich rozhodnutí, všetky neúročené vklady, ktoré členský štát uložil na účet Komisie, sa vrátia dotknutému členskému štátu.

#### Článok 6a

##### Sankcie za zmanipulovanie štatistických údajov

1. Rada môže v nadväznosti na odporúčanie Komisie rozhodnúť o uložení pokuty členskému štátu, ktorý zámerné alebo v dôsledku hrubej nedbalosti skreslí údaje o deficite a dlhu relevantné z hľadiska uplatňovania článkov 121 a 126 zmluvy a protokolu (č. 12) pripojeného k zmluve.

2. Pokuty stanovené v odseku 1 sú účinné, odradzujúce a úmerné k povahe a závažnosti porušenia predpisov a trvaniu porušenia predpisov. Výška pokuty nepresahuje 0,2 % HDP.

3. S cieľom stanoviť existenciu prípadov nedodržania predpisov uvedených v odseku 1 tohto článku môže Komisia uskutočniť akékoľvek potrebné vyšetrovanie. Komisia môže rozhodnúť o začatí vyšetrovania, ak konštatuje závažné známky možnej existencie skutočností, ktoré by mohli predstavovať porušenie predpisov v zmysle odseku 1 tohto článku. Komisia vyšetrí prípady domnelého nedodržania predpisov, pričom zohľadní všetky pripomienky, ktoré predložil členský štát podrobený vyšetrovaniu. Aby mohla Komisia vykonávať svoje úlohy, môže požiadať členský štát podrobený vyšetrovaniu, aby poskytol informácie, a takisto môže vykonať kontroly na mieste a získať prístup k účtom všetkých vládnych subjektov na centrálnej, štátnej, miestnej úrovni a na úrovni sociálneho zabezpečenia. Ak je to na základe vnútroštátneho práva členského štátu podrobeného vyšetrovaniu potrebné, pred každou kontrolou na mieste sa požiada o oprávnenie súdneho orgánu.

Komisia po ukončení svojho vyšetrovania a pred tým, ako predloží akýkoľvek návrh Rade, poskytne členskému štátu podrobenému vyšetrovaniu možnosť vypočutia o veciach, ktoré sú predmetom vyšetrovania. Komisia pri svojom návrhu Rade vychádza len zo skutočností, ku ktorým mal dotknutý členský štát možnosť vyjadriť sa.

Štvrtok 23. júna 2011

Počas vyšetrovania sa plne dodržiava právo členského štátu podrobeného vyšetrovaniu na obhajobu.

4. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom -8a prijať delegované akty týkajúce sa a) podrobných kritérií na stanovenie výšky pokuty; b) podrobných pravidiel postupu vyšetrovania podľa odseku 3, súvisiacich opatrení a podávania správ o vyšetrovaní, ako aj podrobných pravidiel postupu zameraných na zaručenie práv na obhajobu, prístupu k spisom, právneho zastúpenia, dôvernosti a dočasných ustanovení a vyberania pokút.

5. Súdny dvor má neobmedzenú právomoc na preskúmanie rozhodnutí, ktorými Rada stanovila pokutu v súlade s odsekom 1. Môže uloženú pokutu zrušiť, znížiť alebo zvýšiť.

#### Článok 6b

Pokuty stanovené podľa článkov 3 až 6a majú administratívny charakter.

#### Článok 7

Rozdelenie úrokov a pokút

Úrok, ktorý Komisia získa z vkladov uložených v súlade s článkom 4, a pokuty vybrané v súlade s článkami 5 a 6a predstavujú iné príjmy, ako je uvedené v článku 311 zmluvy, a pridelia sa na Európsky nástroj finančnej stability. Pokým členské štáty, ktorých menou je euro, nevytvoria iný stabilizačný mechanizmus na poskytovanie finančnej pomoci v záujme zabezpečenia stability eurozóny ako celku, tento úrok a pokuty sa pridelujú na uvedený mechanizmus.

#### KAPITOLA IV

Všeobecné ustanovenia

#### Článok -8

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Delegovanie právomoci uvedené v článku 6a sa Komisii udeľuje na obdobie troch rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Komisia predloží správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto trojročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 6a môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.
5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 6a nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.

Štvrtok 23. júna 2011

## Článok 8

### Hlasovanie v Rade

V súvislosti s opatreniami uvedenými v článkoch 3, 4 a 5 hlasujú iba členovia Rady zastupujúci členské štáty, ktorých menou je euro, a Rada rozhoduje bez prihliadnutia na hlas člena Rady zastupujúceho dotknutý členský štát.

Kvalifikovaná väčšina členov Rady uvedená v predchádzajúcom odseku je vymedzená v súlade s článkom 238 ods. 3 **písm. b)** zmluvy.

## Článok 8a

### Preskúmanie

**1. Komisia do troch rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a potom každých päť rokov zverejní správu o uplatňovaní tohto nariadenia.**

**V tejto správe sa okrem iného hodnotí:**

- a) účinnosť tohto nariadenia vrátane možnosti povoliť Rade a Komisii, aby postupovali v záujme vyriešenia situácií, ktoré predstavujú ohrozenie riadneho fungovania menovej únie;**
- b) pokrok pri zabezpečovaní užšej koordinácie hospodárskych politík a udržateľného zblížovania hospodárskej výkonnosti členských štátov v súlade so ZFEÚ.**

**2. K tejto správe sa prípadne pripojí návrh na zmenu a doplnenie tohto nariadenia.**

**3. Správa sa postúpi Európskemu parlamentu a Rade.**

**4. Na konci roka 2011 Komisia predloží Rade a Európskemu parlamentu správu o možnosti zavedenia „euro cenných papierov“.**

## Článok 9

### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť [xx] dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V

Za Európsky parlament  
predseda

Za Radu  
predseda